

插图版 福尔摩斯探案精选



【英】柯楠道尔 原著 杨淑华 译

红发组

魔鬼的脚跟

No.1



群众出版社

[插图版]福尔摩斯探案精选



Fu Er Mo Si

[英] 柯楠道尔 原著 杨淑华 译

红发组

魔鬼的脚跟



No.1

群众出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

红发组·魔鬼的脚跟/(英)柯南道尔著;杨淑华译;
谢鹏绘.—北京:群众出版社,2000

(福尔摩斯探案故事插图本)

ISBN 7-5014-2301-6

I. 魔... II. ①柯...②杨...③谢... III. 侦探小说-英国-现代 IV. I561.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 71563 号

红发组·魔鬼的脚跟 (英) 柯南道尔 著 杨淑华 译

责任编辑:常 河

封面设计:缪 惟

责任印制:连 生

出版发行:群众出版社 电话:67633344 转

社 址:北京市丰台区方庄芳星园三区 15 号楼 邮编:100078

印 刷:北京地质印刷厂

经 销:新华书店

开 本:787×1092 毫米 1/32

字 数:22 千字

印 张:4.25

版 次:2000 年 10 月第 1 版 2000 年 10 月第 1 次印刷

印 数:0001—6000 册

ISBN 7-5014-2301-6/I·941

定价(全套四册):25.00 元

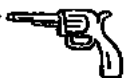
群众版图书,版权所有,盗印必究



RED HAIR WILSON



去年的秋天，我去拜访我的老朋友歇洛克·福尔摩斯先生，正赶上他与一位胖胖的、脸红红的老绅士谈话。那位上了年纪的老绅士有一头非常红的头发。正当我为自己的突然造访感到有点抱歉，想悄悄退出来时，福尔摩斯猛地上前拉住了我，并随手



就把房门关上了。

“你来得正好，华生。”他真诚地说道。

“恐怕你此刻正忙吧。”

“是的，非常忙。”

“那我就先到隔壁房里呆一会儿。”

“不用、不用。”他回头对那位老绅士说，“威尔逊先生，这位是我的老搭当华生，与我一起成功地破过许多案，我相信对你这个案子，他同样会给我很大的帮助。”

这位胖胖的老绅士从椅子上半欠起身，向我点了点头，同时一丝不信任的目光从他那肥厚眼皮下的一双小眼睛里掠过。

福尔摩斯让我坐到长靠背椅



子上，就又回到他的扶手椅上坐好，把两手的指尖合在一起。这是他的一种老习惯，每当沉浸于案情的思考时常有的一种动作。过了一会儿，他又对那位绅士说：

“威尔逊先生，请把你刚才讲的事情再叙述一遍，不光是为了我的朋友华生大夫没听到开头那部分，更主要的是我想从这个离奇的故事里尽可能多地了解一些细节。”

这位胖胖的委托人有点傲慢



地挺了挺胸脯，把一张脏乎乎、皱巴巴的报纸从大衣内袋里掏出来，指着一则广告说道：“在这儿，整个事件的起因都在这里。先生，你们还是自己看好了。”

我从他手里接过报纸，读了起来：

红头发组织协会广告

本协会系根据美国宾夕法尼亚州
已故百万富翁伊齐基亚·霍普金斯的

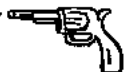
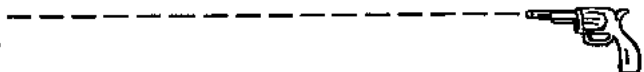




遗赠创办,现在尚有一个空缺职位。凡年满 21 周岁的成年红头发男性,身体健康,智力正常,皆可申请。薪金每周 4 英镑。有意者于星期一上午 11 点到舰队大街,教皇院 7 号邓肯·罗斯办公室应聘。

我把这个不平常的广告反复看了两遍后问道:“这到底是怎么回事?”





福尔摩斯坐在椅子上晃动着身子咯咯地笑着。这是他高兴时的一种举动。“这个广告看起来很新鲜很特别，是不是？好了，威尔逊先生，你把与广告有关事件的来龙去脉全都再讲一遍吧。”

“哎，歇洛克·福尔摩斯先生，”他一边用手擦了一下他前额的汗，一边说道，“我在市区萨克斯科伯格广场开了个小小的当铺，买卖不大，仅够维持生活。由于生意不好，仅雇了一个伙计。这伙计情愿拿一半的工资，他一再表示并不计较薪金，主要是来学习本领。”

“那么，这位好心肠的伙计叫什么名字？”歇洛克·福尔摩斯问道。

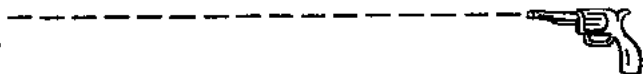


“他叫文森特·斯波尔丁，年轻力壮，精明强干，惟一的爱好是喜欢照相。每回照完了相就匆匆忙忙地钻到地下室去冲洗，像兔子钻进洞里似的那样流利。”

“我想，他目前是和你住在一起吧？”

“是的，先生，我是一个孤老头，没有成家。此外，有一个14岁的女孩子，帮我做做饭和打扫房舍。我们的生活本来很平静，没想到被这则广告给搅乱了。那天，正好是八个星期前的这一天，斯波尔丁手里拿着这张报纸走来。

他一进门就喊道：“我多希望

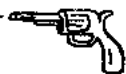


自己是红头发啊，威尔逊先生！”

我问他为什么，他告诉我，红头发组织有个空缺职位，一年能给 200 英镑，工作却很轻松，如果有别的工作也不妨碍。谁要谋到这个职位，那就发了大财了。

我由于忙着做生意，对外界的消息是一点都不闻不问。于是我问他到底是怎么回事。他告诉我，红头发组织的发起人叫伊齐基亚·霍普金斯，美国的百万富翁，作风古怪。因自己有一头红色头发，就对所有红头发的人感情深厚，曾留下遗言，把他遗产的利息为红头发男子谋求待遇高、工作轻松的差事。经他这一介绍，我就动心了。因为我有一头火红火红的头发，我觉得我比别





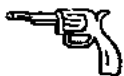
人更有希望。于是我就停止营业，让他陪我，朝广告登的地址走去。

威尔逊叹了口气，继续讲述事情的经过：

福尔摩斯先生，我没想到一个小广告竟引来那么多人。舰队大街挤满了红头发的人群，主教堂院里的人群，远远望去就像卖水果小贩堆满的橘子。人们的头发有稻草黄、柠檬黄、橙色、砖红色、猪肝色、土黄色等等，但真正像我这样鲜艳的火红色却不多。我和我的伙计使劲地在人群里挤着，最后终于挤进了办公室里。

福尔摩斯在这位委托人停下来，稍加思索的时候插了一句：“你的经历还真有趣，请接着讲下





去。”

威尔逊回忆了当时的情景：

办公室除了一张桌子和几把椅子外，什么都没有。有一个头发比我还要红的小个子男人坐在办公桌后面的椅子上，应聘的人总被他挑出各种毛病而不被录取。这时我感到谋到这个职位也不是那么容易了。然而，轮到我的时候，这个小个子男人显然比其他候选人态度好多了。他关好门，这样便于我们单独地谈话。他说我很适合担任这项工作，没有谁比我头发的颜色更好看了。接着他向后退了一两步，歪着头，盯着我的头发仔细看。弄得我有点不好意思了，他才上前与我握手，祝贺我的求职成



功。

过了一会儿，他又说：“不过，对不起，为了谨慎起见，我还要考察一下，希望你别介意。”说完，他双手紧紧揪住我的头发使劲拔了一下，痛得我禁不住叫出声